

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES



STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
September 1955

RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de septembre 1955

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 2898 to 2858	3
PART II Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 527 and 529	19
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	20
ANNEX C Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	28

Note: This statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulation to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

TABLE DES MATIERES

	Page
PARTIE I Traité et accords internationaux enregistrés: Nos. 2898 à 2958	3
PARTIE II Traité et accords internationaux classes et inscrits aux répertoire: Nos. 527 au 529	19
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés	20
ANNEXE C Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations	28

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements registered during the month of September 1955
Nos. 2898 to 2958

No. 2898 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:
Convention (No. 85) concerning labour inspectorates in non-metropolitan territories. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 19 June 1947.

In accordance with article 11, the Convention came into force on 26 July 1955, twelve months after the date on which the ratifications of two members of the International Labour Organisation had been registered with the Director-General of the International Labour Office. Thereafter the Convention comes into force for any member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

The ratifications of the following members have been registered with the Director-General on the dates indicated:

United Kingdom	27 March 1950
France	26 July 1954
Australia	30 September 1954
Belgium	27 January 1955

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 1 September 1955.

No. 2899 AUSTRALIA, CANADA, FRANCE, ITALY, NEW ZEALAND, PHILIPPINES, THAILAND, UNION OF SOUTH AFRICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Agreement (with Agreed official minutes) regarding the Status of the United Nations Forces in Japan. Done at Tokyo, on 19 February 1954.

In accordance with article XXI, the Agreement came into force on 11 June 1954, ten days after the date of its acceptance by the Government of Japan, in respect of the following States:

Australia	New Zealand
Canada	Philippines
France	United Kingdom
Italy	United States of
Japan	America

It came into force subsequently for the Union of South Africa on 6 November 1954, ten days after the deposit of the instrument of acceptance and, in accordance with article XXII, for Thailand on 22 August 1954, ten days after the deposit of the instrument of accession.

Protocol for the provisional implementation of the Agreement regarding the Status of the United Nations Forces in Japan. Done at Tokyo, on 19 February 1954.

In accordance with its provisions, the Protocol came into force by signature in respect of the following States on the dates indicated:

Australia	19 February 1954
Canada	19 February 1954
France	12 April 1954
Italy	19 May 1954
Japan	19 February 1954
New Zealand	19 February 1954
Philippines	19 February 1954
Union of South Africa	19 February 1954
United Kingdom	19 February 1954
United States of America	19 February 1954

PARTIE I

Traité et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 1955
Nos 2898 à 2958

No 2898 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Convention (No 85) concernant l'inspect. du travail dans les territoires non métropolitains optée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trentième session, à Genève, le 19 juin 1947.

Conformément à son article 11, la Convention est entrée en vigueur le 26 juillet 1955, douze mois après la date à laquelle les instruments de ratification de deux membres de l'Organisation internationale du Travail ont été déposés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail. Par la suite, la Convention entre en vigueur à l'égard de tout autre membre, douze mois après la date du dépôt de son instrument de ratification.

Les instruments de ratification des membres ci-après ont été déposés auprès du Directeur général aux dates indiquées ci-dessous:

Royaume-Uni	27 mars 1950
France	26 juillet 1954
Australie	30 septembre 1954
Belgique	27 janvier 1955

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 1er septembre 1955.

No 2899 AUSTRALIE, CANADA, FRANCE, ITALIE, NOUVELLE-ZELANDE, PHILIPPINES, THAILANDE, UNION SUD-AFRICAINE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:

Accord (avec procès-verbal approuvé) relatif au statut des forces des Nations Unies au Japon. Fait à Tokyo, le 19 février 1954.

Conformément à son article XXI, l'Accord est entré en vigueur le 11 juin 1954 à l'égard des Etats ci-après, dix jours après la date de son acceptation par le Gouvernement japonais:

Australie	Nouvelle-Zélande
Canada	Philippines
France	Royaume-Uni
Italie	Etats-Unis d'Amérique
Japan	

Par la suite, l'Accord est entré en vigueur à l'égard de l'Union Sud-Africaine le 6 novembre 1954, dix jours après le dépôt de l'instrument d'acceptation et, conformément à son article XXII, à l'égard de la Thaïlande, le 22 août 1954, dix jours après le dépôt de l'instrument d'adhésion.

Protocole concernant la mise en oeuvre provisoire de l'Accord relatif au statut des forces des Nations Unies au Japon. Fait à Tokyo, le 19 février 1954.

Conformément à ses dispositions, le Protocole est entré en vigueur par signature, aux dates indiquées ci-dessous, à l'égard des Etats suivants:

Australie	19 février 1954
Canada	19 février 1954
France	12 avril 1954
Italie	19 mai 1954
Japon	19 février 1954
Nouvelle-Zélande	19 février 1954
Philippines	19 février 1954
Union Sud-Africaine	19 février 1954
Royaume-Uni	19 février 1954
Etats-Unis d'Amérique	19 février 1954

Official texts: English and Japanese.
Registered by Japan on 1 September 1955.

No. 2900 CHINA AND EL SALVADOR:
Treaty of Amity. Signed at San Salvador, on 9 December 1954.

Came into force on 26 May 1955 by the exchange of the instruments of ratification at San Salvador, in accordance with article X.
Official texts: Chinese, English and Spanish.
Registered by China on 2 September 1955.

No. 2901 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:
Convention (No. 73) concerning the medical examination of seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Came into force on 17 August 1955, in accordance with article 11. Ratifications by the following States were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

France	9 December 1948
Bulgaria	29 December 1949
Canada	19 March 1951
Belgium	5 December 1951
Portugal	13 June 1952
Italy	22 October 1952
Uruguay	18 March 1954
Poland	13 April 1954
Argentina	17 February 1955
Norway	17 February 1955
Japan	22 August 1955

Official texts: English and French.
Registered by the International Labour Organisation on 7 September 1955.

No. 2902 PAKISTAN AND EGYPT:
Treaty of Friendship. Signed at Cairo, on 28 August 1951.

Came into force on 9 June 1952, fifteen days after the exchange of the instruments of ratification at Karachi, in accordance with article VI.
Official texts: Arabic and English.
Registered by Pakistan on 8 September 1955.

No. 2903 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Protocol modifying the Anglo-French Agreement of 31 August 1945 for the re-establishment of the International Administration of Tangier. Signed at Tangier, on 10 November 1952.

Came into force on 1 August 1953 by mutual agreement between the Parties thereto.
Official text: French.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 2904 BELGIUM, FRANCE, ITALY, NETHERLANDS, PORTUGAL, SPAIN, SWEDEN, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Convention relating to the reform of the International jurisdiction in the Tangier Zone. Signed at Tangier, on 10 November 1952.

Came into force on 8 July 1953, in accordance with the provisions of article 56.
Official text: French.

Textes officiels anglais et japonais.
Enregistrés par le Japon le 1er septembre 1955.

No 2900 CHINE ET SALVADOR:
Traité d'amitié. Signé à San Salvador, le 9 décembre 1954.

Entré en vigueur le 26 mai 1955 par l'échange des instruments de ratification à San Salvador, conformément à l'article X.
Textes officiels chinois, anglais et espagnol.
Enregistré par la Chine le 2 septembre 1955.

No 2901 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Convention (No 73) concernant l'examen médical des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à Seattle, le 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

Entrée en vigueur le 17 août 1955, conformément à l'article 11. Les Etats ci-après ont déposé leurs instruments de ratification auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées ci-dessous:

France	9 décembre 1948
Bulgarie	29 décembre 1949
Canada	19 mars 1951
Belgique	5 décembre 1951
Portugal	13 juin 1952
Italie	22 octobre 1952
Uruguay	18 mars 1954
Pologne	13 avril 1954
Argentine	17 février 1955
Norvège	17 février 1955
Japon	22 août 1955

Textes officiels anglais et français.
Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 septembre 1955.

No 2902 PAKISTAN ET EGYPTE:
Traité d'amitié. Signé au Cairo, le 28 août 1951.

Entré en vigueur le 9 juin 1952, quinze jours après l'échange des instruments de ratification à Karachi, conformément à l'article VI.
Textes officiels arabe et anglais.
Enregistré par le Pakistan le 8 septembre 1955.

No 2903 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Protocole portant modifications de l'Accord franco-britannique du 31 août 1945 en vue du rétablissement à Tanger de l'administration internationale. Signé à Tanger, le 10 novembre 1952.

Entré en vigueur le 1er août 1953 par l'accord mutuel des deux parties.
Texte officiel français.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 2904 BELGIQUE, FRANCE, ITALIE, PAYS-BAS, PORTUGAL, ESPAGNE, SUEDE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Convention relative à la réforme de la juridiction internationale de la zone de Tanger. Signée à Tanger, le 10 novembre 1952.

Entrée en vigueur le 8 juillet 1953 conformément aux dispositions de l'article 56.
Texte officiel français.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 2905 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement for co-operation regarding atomic information for mutual defence purposes. Signed at Washington, on 15 June 1955.

Came into force on 21 July 1955, in accordance with the provisions of article VI.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 2906 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CANADA:

Exchange of letters constituting an agreement regarding the relief from import duty to be accorded to the Canadian Government in respect of articles, components and raw materials imported by United Kingdom firms in pursuance of defence contracts with the Canadian Government. London, 31 August and 19 October 1954.

Came into force on 19 October 1954 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 2907 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952.

In accordance with article 9, the Convention came into force on 7 September 1955, twelve months after the date on which ratifications of two Members of the International Labour Organisation were registered with the Director-General of the International Labour Office. Thereafter the Convention comes into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been so registered. The ratifications of the following Members have been registered with the Director-General on the dates indicated:

Uruguay	18 March 1954
Cuba	7 September 1954
Yugoslavia	30 April 1955

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 12 September 1955.

No. 2908 UNITED STATES OF AMERICA AND AFGHANISTAN:

Program Agreement for technical cooperation. Signed at Kabul, on 30 June 1953.

Came into force on 30 June 1953, in accordance with article IX.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2909 UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Agreement for a cooperative program of community development and rural rehabilitation in the Egyptian Provinces of Buheira and Fayoum. Signed at Cairo, on 19 March 1953.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 2905 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Accord de coopération en matière de renseignements atomiques intéressant la défense mutuelle. Signé à Washington, le 15 juin 1955.

Entré en vigueur le 21 juillet 1955, conformément aux dispositions de l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 2906 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CANADA:

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'exonération des droits de douane dont le Gouvernement canadien devra bénéficier pour les articles, composants et matières premières importés par des sociétés du Royaume-Uni en application de contrats relatifs à la défense passés avec le Gouvernement canadien. Londres, 31 août et 19 octobre 1954.

Entré en vigueur le 19 octobre 1954 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 2907 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-cinquième session, à Genève, le 28 juin 1952.

Conformément à son article 9, la Convention est entrée en vigueur le 7 septembre 1955, douze mois après la date à laquelle les instruments de ratification de deux membres de l'Organisation internationale du Travail ont été déposés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail. Par la suite, la Convention entre en vigueur à l'égard de tout autre membre douze mois après la date du dépôt de son instrument de ratification. Les instruments de ratification des membres ci-après ont été déposés auprès du Directeur général aux dates suivantes:

Uruguay	18 mars 1954
Cuba	7 septembre 1954
Yugoslavie	30 avril 1955

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 septembre 1955.

No 2908 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFGHANISTAN:

Accord relatif à un programme de coopération technique.

Signé à Kaboul, le 30 juin 1953.

Entré en vigueur le 30 juin 1953, conformément à l'article IX.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2909 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE:

Accord relatif à un programme de coopération pour l'organisation des collectivités et l'amélioration de la vie rurale dans les provinces égyptiennes de Buheira et de Fayoum. Signé au Caire, le 19 mars 1953.

Came into force on 19 March 1953, as from the date of signature, in accordance with article XIII.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2910 UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:
Agreement for a cooperative program of public health.
Signed at Cairo, on 18 June 1953.

Came into force on 18 June 1953, as from the date of signature, in accordance with article XII.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2911 UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the surveying and construction of the Rama Road in Nicaragua. Washington, 2 September 1953.

Came into force on 2 September 1953 by the exchange of the said notes.
Official texts: English.
Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2912 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:
Agreement for special technical services. Signed at Panama, on 26 June 1953.

Came into force on 26 June 1953, as from the date of signature, in accordance with article VI.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2913 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THAILAND:

Agreement concerning disposition of certain accounts in Thailand under Article 16 of the Treaty of Peace with Japan of 8 September 1951. Signed at Washington, on 30 July 1953.

Came into force on 30 July 1953, upon signature, in accordance with article 3.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2914 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the transfer of Loran Stations in Newfoundland to the Canadian Government. Ottawa, 26 and 30 June 1953.

Came into force on 30 June 1953 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2915 UNITED STATES OF AMERICA AND DENMARK:

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to trade-mark registration. Washington, 26 June and 15 October 1953.

Came into force on 15 October 1953 by the exchange of the said notes.
Official text of the exchange of notes: English.
Official text of the annex: Danish.
Registered by the United States of America on 12 September 1955.

Entré en vigueur le 19 mars 1953, date de la signature, conformément à l'article XIII.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2910 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE:
Accord relatif à un programme de coopération en matière de santé publique. Signé au Caire, le 18 juin 1953.

Entré en vigueur le 18 juin 1953, date de la signature, conformément à l'article XII.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2911 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NICARAGUA:
Echange de notes constituant un accord relatif au tracé et à la construction de la route Rama au Nicaragua. Washington, 2 septembre 1953.

Entré en vigueur le 2 septembre 1953 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2912 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:
Accord relatif à des services techniques spéciaux. Signé à Panama, le 26 juin 1953.

Entré en vigueur le 26 juin 1953, date de la signature, conformément à l'article VI.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2913 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET THAILANDE:

Accord relatif à la liquidation de certains comptes en Thaïlande en application de l'article 16 du Traité de paix avec le Japon du 8 septembre 1951. Signé à Washington, le 30 juillet 1953.

Entré en vigueur le 30 juillet 1953, à la signature, conformément à l'article 3.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2914 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:
Echange de notes constituant un accord relatif à la cession au Gouvernement canadien des stations Loran à Terre-Neuve. Ottawa, 26 et 30 juin 1953.

Entré en vigueur le 30 juin 1953 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2915 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DANEMARK:
Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif à l'enregistrement des marques de fabrique. Washington, 26 juin et 15 octobre 1953.

Entré en vigueur le 15 octobre 1953 par l'échange desdites notes.
Texte officiel de l'échange de notes anglais.
Texte officiel de l'annexe danois.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No. 2916 UNITED STATES OF AMERICA AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to economic and technical cooperation. Djakarta, 4 and 5 January 1952.

Came into force on 5 January 1952 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement terminating and replacing the agreement of 4 and 5 January 1952 relating to economic and technical cooperation. Djakarta, 5 and 12 January 1953.

Came into force on 12 January 1953 by the exchange of the said notes.

Official texts: English.

Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2917 UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Agreement for a cooperative program of agriculture. Signed at Managua, on 30 June 1953.

Came into force on 30 June 1953, as from the date of signature, in accordance with article XIII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 2918 PHILIPPINES AND CHINA:

Exchange of notes constituting a temporary air arrangement. Taipeh, 23 October 1950.

Came into force on 23 October 1950, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2919 CHINA AND THAILAND:

Exchange of notes constituting a provisional air agreement. Taipeh, 29 September 1951.

Came into force on 29 September 1951, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending the validity of the above-mentioned agreement until 30 September 1952. Taipeh, 28 March 1952.

Came into force on 29 March 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending the validity of the above-mentioned agreement until 31 March 1953. Taipeh, 27 September 1952.

Came into force on 1 October 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending the validity of the above-mentioned agreement until 31 March 1954. Taipeh, 31 March 1953.

Came into force on 1 April 1953, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending the validity of the above-mentioned agreement for a further period of one year until 31 March 1955 and thereafter for further successive periods of one year each. Taipeh, 31 March 1954.

Came into force on 1 April 1954, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No 2916 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDONESIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à une coopération économique et technique. Djakarta, 4 et 5 janvier 1952.

Entré en vigueur le 5 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord abrogeant et remplaçant l'Accord des 4 et 5 janvier 1952 relatif à une coopération économique et technique. Djakarta, 5 et 12 janvier 1953.

Entré en vigueur le 12 janvier 1953 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2917 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NICARAGUA:

Accord relatif à un programme de coopération agricole.

Signé à Managua, le 30 juin 1953.

Entré en vigueur le 30 juin 1953, date de la signature, conformément à l'article XIII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 2918 PHILIPPINES ET CHINE:

Echange de notes constituant un accord aérien provisoire. Tatpeh, 23 octobre 1950.

Entré en vigueur le 23 octobre 1950, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2919 CHINE ET THAILANDE:

Echange de notes constituant un accord aérien provisoire. Tatpeh, 29 septembre 1951.

Entré en vigueur le 29 septembre 1951 conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné jusqu'au 30 septembre 1952. Tatpeh, 28 mars 1952.

Entré en vigueur le 29 mars 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné jusqu'au 31 mars 1953. Tatpeh, 27 septembre 1952.

Entré en vigueur le 1er octobre 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné jusqu'au 31 mars 1954. Tatpeh, 31 mars 1953.

Entré en vigueur le 1er avril 1953, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné pour une nouvelle période d'un an jusqu'au 31 mars 1955 et par la suite, pour les périodes successives d'une année chacune. Tatpeh, 31 mars 1954.

Entré en vigueur le 1er avril 1954, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No. 2920 SPAIN AND PHILIPPINES:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Madrid, on 6 October 1951.

In accordance with Article XVII, the Agreement came into force provisionally on 6 October 1951, as from the date of signature and definitively on 4 December 1953, by ratification.

Official texts: English and Spanish.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the annex to the above-mentioned Agreement. Madrid, 3 June and 24 July 1953.

Came into force on 25 July 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2921 SWEDEN AND ICELAND:

Agreement (with Annex and exchange of notes) regarding air transport. Signed at Reykjavik, on 3 June 1952.

Came into force on 3 June 1952 by signature, in accordance with Article 12.

A notice of termination having been received by the Government of Sweden on 31 December 1954, the Agreement, in accordance with Article 11, will cease to be effective on 31 December 1955.

Official texts: Swedish and Icelandic.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2922 BELGIUM, CANADA, DENMARK, FRANCE, ICELAND, IRELAND, ISRAEL, ITALY, etc.:

Final Act of the Fourth International Civil Aviation Organization Conference on North Atlantic ocean stations. Signed at Paris, on 25 February 1954; and Agreement on North Atlantic ocean stations (with annexes). Signed at Paris, on 25 February 1954.

The Governments of the following States responsible for the operation of not less than fifteen ocean station vessels, having deposited their instruments of acceptance with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization on the dates indicated, the Agreement, in accordance with article XVIII, came into force as between those Governments on 1 February 1955:

Sweden	2 April 1954
*United States of America	23 June 1954
Canada	13 July 1954
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	1 February 1955

*With a reservation.

It subsequently came into force in respect of other signatory States on the respective dates of deposit of the instrument of acceptance as follows:

Israel	8 February 1955
Norway	21 April 1955
Ireland	17 May 1955
Denmark	1 June 1955

Official texts: English, French and Spanish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2923 SPAIN AND BRAZIL:

Agreement regarding scheduled air transport (with annexes, Protocol and exchange of notes). Signed at Rio de Janeiro, on 28 November 1949.

No 2920 ESPAGNE ET PHILIPPINES:

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Madrid, le 6 octobre 1951.

Conformément à son article XVII, l'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 6 octobre 1951, date de la signature, et à titre définitif, le 4 décembre 1953, par ratification.

Textes officiels anglais et espagnol.

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Madrid, 3 juillet et 24 juillet 1953.

Entré en vigueur le 25 juillet 1953, par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2921 SUEDE ET ISLANDE:

Accord (avec Annexe et échange de notes) relatif aux transports aériens. Signé à Reykjavik, le 3 juin 1952.

Entré en vigueur le 3 juin 1952, par signature, conformément à l'article 12.

A la suite de la réception par le Gouvernement suédois d'une notification de dénonciation le 31 décembre 1954, l'Accord cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1955, conformément à l'article 11. Textes officiels suédois et islandais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2922 BELGIQUE, CANADA, DANEMARK, FRANCE, IRLANDE, ISLANDE, ISRAEL, ITALIE, etc.:

Acte final de la quatrième Conférence de l'Organisation de l'aviation civile internationale sur les stations océaniques de l'Atlantique Nord. Signé à Paris, le 25 février 1954; et

Accord sur les stations océaniques de l'Atlantique Nord (avec annexes). Signé à Paris, le 25 février 1954.

L'Accord est entré en vigueur, conformément à son article XVIII, le 1er février 1955, entre les gouvernements des Etats ci-après chargés d'assurer le service d'au moins quinze navires-stations, à la suite du dépôt par ces gouvernements de leurs instruments d'acceptation auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale:

Suède	2 avril 1954
*Etats-Unis d'Amérique	23 juin 1954
Canada	13 juillet 1954
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1er février 1955

*Avec une réserve.

Par la suite, l'Accord est entré en vigueur à l'égard d'autres Etats signataires aux dates respectives du dépôt de leurs instruments d'acceptation, à savoir:

Israël	8 février 1955
Norvège	21 avril 1955
Irlande	17 mai 1955
Danemark	1er juin 1955

Texte officiels anglais, français et espagnol.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2923 ESPAGNE ET BRESIL:

Accord relatif aux transports aériens réguliers (avec annexes, Protocole et échange de notes). Signé à Rio-de-Janeiro, le 28 novembre 1949.

Came into force on 22 February 1954, by the exchange of the instruments of ratification at Madrid, in accordance with Article 16.

Exchange of notes constituting an agreement modifying Schedule II to the above-mentioned agreement. Madrid, 13 June and 7 July 1952.

Came into force on 7 July 1952, by the exchange of the said notes.

Official texts: Spanish and Portuguese.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2924 GREECE AND ISRAEL:

Exchange of notes constituting an agreement for the avoidance of double taxation of certain profits derived from sea and air transport. Athens, 22 July 1952.

Came into force on 22 July 1952, by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2925 INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND EGYPT:

Agreement regarding privileges, immunities and facilities in Egyptian territory. Signed at Cairo, on 27 August 1953.

Came into force on 25 May 1954, in accordance with Section 35, having been ratified by the Government of Egypt on 14 April 1954, and adopted by the Council of the International Civil Aviation Organization at the second meeting of its twenty-second session on 25 May 1954.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2926 UNION OF SOUTH AFRICA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an interim air agreement. Cape Town, 23 March and 5 May 1954.

Came into force on 5 May 1954, by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement modifying and extending the above-mentioned agreement. Pretoria, 23 and 27 August 1954.

Came into force on 27 August 1954 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2927 PHILIPPINES AND DENMARK:

Exchange of notes constituting a temporary air arrangement. Manila, 18 August and 20 October 1954.

Came into force on 20 October 1954, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2928 PHILIPPINES AND NORWAY:

Exchange of notes constituting a temporary air arrangement. Manila, 18 August and 20 October 1954.

Came into force on 20 October 1954, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Entré en vigueur le 22 février 1954, par l'échange des instruments de ratification à Madrid, conformément à l'article 16.

Echange de notes constituant un accord modifiant le tableau II de l'Accord susmentionné. Madrid, 13 juin et 7 juillet 1952.

Entré en vigueur le 7 juillet 1952, par l'échange desdites notes.

Textes officiels espagnol et portugais.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2924 GRECE ET ISRAEL:

Echange de notes constituant un accord en vue d'exempter réciproquement de tout impôt sur le revenu certains bénéfices provenant des entreprises maritimes et aériennes. Athènes, 22 juillet 1952.

Entré en vigueur le 22 juillet 1952, par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2925 ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET EGYPTE:

Accord concernant les priviléges, immunités et facilités en territoire égyptien. Signé au Caire, le 27 août 1953.

Entré en vigueur le 25 mai 1954, conformément à la section 35, à la suite de sa ratification par le Gouvernement égyptien le 14 avril 1954 et de son adoption par le Conseil de l'Organisation de l'aviation civile internationale, lors de la deuxième séance de sa vingt-deuxième session, le 25 mai 1954.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2926 UNION SUD-AFRICAINE ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord aérien provisoire. Le Cap, 23 mars et 5 mai 1954.

Entré en vigueur le 5 mai 1954, par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Pretoria, 23 et 27 août 1954.

Entré en vigueur le 27 août 1954 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2927 PHILIPPINES ET DANEMARK:

Echange de notes constituant un accord aérien provisoire. Manille, 18 août et 20 octobre 1954.

Entré en vigueur le 20 octobre 1954, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2928 PHILIPPINES ET NORVEGE:

Echange de notes constituant un accord aérien provisoire. Manille, 18 août et 20 octobre 1954.

Entré en vigueur le 20 octobre 1954 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2929 UNION OF SOUTH AFRICA AND SWITZERLAND:
Air Agreement relating to air services. Signed at Berne, on 26 August 1954.

Came into force on 1 April 1955, in accordance with article 14.
Official texts: English and French.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2930 UNION OF SOUTH AFRICA AND FRANCE:
Agreement in regard to air services between their respective territories. Signed at Paris, on 17 September 1954.

Came into force on 1 October 1954, in accordance with article 13.
Official texts: English and French.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2931 EGYPT AND SWITZERLAND:
Exchange of notes constituting an agreement for the avoidance of double taxation of income derived from sea and air transport. Cairo, 5 January 1955.

Came into force on 1 January 1955 in accordance with the terms of the said notes.
Official texts: French and Arabic.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2932 PHILIPPINES AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:
Agreement for air services between and beyond their respective territories (with schedules). Signed at Manila, on 31 January 1955.

Came into force on 31 January 1955, as from the date of signature, in accordance with Article 15.
Official text: English.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2933 SPAIN AND COLOMBIA:
Air Agreement (with annex). Signed at Madrid, on 11 December 1951.

Came into force provisionally on 11 December 1951 and definitively on 26 June 1953, on the date of ratification, in accordance with Article XVII.
Official text: Spanish.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2934 PHILIPPINES AND NETHERLANDS:
Exchange of notes constituting a temporary air arrangement. Manila, 15 March, 31 May, 12 June, 10 July, 26 September and 30 October 1952 and 5 January and 5 February 1953.

Came into force on 5 February 1953, by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2929 UNION SUD-AFRICAINE ET SUISSE:
Accord relatif aux services aériens. Signé à Berne, le 26 août 1954.

Entré en vigueur le 1er avril 1955 conformément à l'article 14.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2930 UNION SUD-AFRICAINE ET FRANCE:
Accord concernant les lignes aériennes reliant leurs territoires respectifs. Signé à Paris, le 17 septembre 1954.

Entré en vigueur le 1er octobre 1954 conformément à l'article 13.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2931 EGYPTE ET SUISSE:
Echange de notes constituant un accord visant à éviter les doubles impositions sur les revenus provenant des entreprises de navigation aérienne. Le Caire, 5 janvier 1955.

Entré en vigueur le 1er janvier 1955, conformément aux termes desdites notes.
Textes officiels français et arabe.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2932 PHILIPPINES ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:
Accord relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà (avec tableaux). Signé à Manille, le 31 janvier 1955.

Entré en vigueur le 31 janvier 1955, date de la signature, conformément à l'article 15.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2933 ESPAGNE ET COLOMBIE:
Accord aérien (avec annexe). Signé à Madrid, le 11 décembre 1951.

Entré en vigueur, à titre provisoire, le 11 décembre 1951 et, à titre définitif, le 26 juin 1953, date de la ratification, conformément à l'article XVII.
Texte officiel espagnol.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2934 PHILIPPINES ET PAYS-BAS:
Echange de notes constituant un accord aérien provisoire. Manille, 15 mars, 31 mai, 12 juin, 10 juillet, 26 septembre et 30 octobre 1952 et 5 janvier et 5 février 1953.

Entré en vigueur le 5 février 1953 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No. 2935 UNION OF SOUTH AFRICA:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. New York, 12 September 1955.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 13 September 1955.

Official text: English.

Registered ex officio on 13 September 1955.

No. 2936 BELGIUM AND NETHERLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning military service. Brussels, 9 June 1954.

Came into force provisionally on 9 June 1954 and definitively on 19 August 1955, in accordance with the terms of the said letters. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: Dutch.

Registered by Belgium on 13 September 1955.

No. 2937 ANDORRA, ARGENTINA, AUSTRALIA, AUSTRIA, BRAZIL, etc.:

Universal Copyright Convention. Signed at Geneva, on 6 September 1952.

In accordance with article IX, the Convention came into force on 16 September 1955, three months after the deposit of twelve instruments of ratification or accession, in respect of the following States on behalf of which the instruments of ratification or accession (a) were deposited on the dates indicated:

Andorra	22 January 1953
Cambodia	3 August 1953(a)
Pakistan	28 April 1954(a)
Laos	19 August 1954(a)
Haiti	1 September 1954
Spain	27 October 1954
United States of America (Alaska, Hawaii, the Panama Canal Zone, Puerto Rico, the Virgin Islands)	6 December 1954
Costa Rica	7 December 1954(a)
Chile	18 January 1955
Israel	6 April 1955
Federal Republic of Germany Land Berlin	3 June 1955
Monaco	16 June 1955

It came into force subsequently in respect of each of the following States three months after the deposit of its instrument of ratification or accession, as indicated below:

Date of deposit	Date of entry into force
-----------------	--------------------------

Holy See	5 July 1955	5 October 1955
Luxembourg	15 July 1955	15 October 1955
Philippines	19 August 1955(a)	19 November 1955

Protocol 1 annexed to the Universal Copyright Convention concerning the application of that Convention to the works of stateless persons and refugees. Signed at Geneva, on 6 September 1952.

In accordance with paragraph 2(b), the Protocol came into force on 16 September 1955 in respect of the following States:

Andorra	Costa Rica
Cambodia	Israel

No 2935 UNION SUD-AFRICAINE:

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New York, 12 septembre 1955.

Déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 13 septembre 1955.

Texte officiel anglais.

Enregistrée d'office le 13 septembre 1955.

No 2936 BELGIQUE ET PAYS-BAS:

Echange de lettres constituant un arrangement concernant le service militaire. Bruxelles, 9 juin 1954.

Entré en vigueur provisoirement le 9 juin 1954 et définitivement le 19 août 1955, conformément aux dispositions desdites lettres. Cet arrangement n'est pas applicable aux territoires du Congo-Belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 13 septembre 1955.

No 2937 ANDORRE, ARGENTINE, AUSTRALIE, AUTRICHE, BRESIL, etc.:

Convention universelle sur le droit d'auteur. Signée à Genève, le 6 septembre 1952.

Conformément à l'article IX, la Convention est entrée en vigueur le 16 septembre 1955, trois mois après le dépôt de douze instruments de ratification ou d'adhésion, à l'égard des Etats ci-après au nom desquels les instruments de ratification ou d'adhésion (a) ont été déposés aux dates indiquées ci-dessous:

Andorre	22 janvier 1953
Cambodge	3 août 1953 (a)
Pakistan	28 avril 1954(a)
Laos	19 août 1954 (a)
Haïti	1er septembre 1954
Espagne	27 octobre 1954
Etats-Unis d'Amérique (Alaska, Hawaii, zone du canal de Panama, Porto-Rico, îles Vierges)	6 décembre 1954
Costa-Rica	7 décembre 1954(a)
Chili	18 janvier 1955
Israël	6 avril 1955
République fédérale d'Allemagne (Land de Berlin)	3 juin 1955
Monaco	16 juin 1955

Par la suite, la Convention est entrée en vigueur à l'égard de chacun des Etats ci-après trois mois après le dépôt de leur instrument de ratification ou d'adhésion, ainsi qu'il est indiqué ci-dessous:

	Date du dépôt	Date d'entrée en vigueur
Saint-Siège	5 juillet 1955	5 octobre 1955
Luxembourg	15 juillet 1955	15 octobre 1955
Philippines	19 août 1955(a)	19 novembre 1955

Protocole-annexe 1 à la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur concernant la protection des œuvres des personnes apatrides et des réfugiés. Signé à Genève, le 6 septembre 1952.

Conformément au paragraphe 2 b), le Protocole est entré en vigueur le 16 septembre 1955 à l'égard des Etats suivants:

Andorre	Costa-Rica
Cambodge	Israël

Pakistan Federal Republic of
 Laos Germany
 Haiti Land Berlin
 United States of America Monaco
 and subsequently in respect of each of the following
 States on the date indicated:

Holy See	5 October 1955
Luxembourg	15 October 1955
Philippines	19 November 1955

Protocol 2 annexed to the Universal Copyright Convention, concerning the application of that Convention to the works of certain international organisations. Signed at Geneva, on 6 September 1952.

In accordance with paragraph 2(b), the Protocol came into force on 16 September 1955 in respect of the following States:

Andorra	Costa Rica
Cambodia	Chile
Pakistan	Israel
Laos	Federal Republic of
Haiti	Germany
Spain	Land Berlin
United States of America	Monaco

and subsequently in respect of the following States on the dates indicated:

Holy See	5 October 1955
Luxembourg	15 October 1955
Philippines	19 November 1955

Protocol 3 annexed to the Universal Copyright Convention concerning the effective date of instruments of ratification or acceptance of or accession to that Convention. Signed at Geneva, on 6 September 1952.

In accordance with paragraph 6(b), the Protocol came into force on 19 August 1954, the date of deposit of the fourth instrument of ratification or accession in respect of the following States:

Andorra	Pakistan
Cambodia	Laos
United States of America	
Costa Rica	
Israel	
Federal Republic of	
Germany	
Land Berlin	
Holy See	1 September 1954
Luxembourg	6 December 1954
Philippines	7 December 1954
	6 April 1955
	3 June 1955
	5 July 1955
	15 July 1955
	19 August 1955

Official texts: English, French and Spanish.

Registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 September 1955.

No. 2938 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MONGOLIA:

Agreement on economic and cultural co-operation. Signed at Moscow, on 27 February 1946.

Came into force on 27 February 1946 by signature. Official texts: Russian and Mongolian. Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2939 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FINLAND:

Treaty (with annex and map) concerning the transfer to the territory of the Soviet Union of the part of the State territory of Finland in the area of the hydro-electric power station at Jäniskoski and the control dam at Niskakoski. Signed at Helsinki, on 3 February 1947.

Pakistan République fédérale
 Laos d'Allemagne
 Haïti Land de Berlin
 Etats-Unis d'Amérique Monaco
 et, par la suite, à l'égard de chacun des Etats ci-après, aux dates indiquées ci-dessous:

Saint-Siège	5 octobre 1955
Luxembourg	15 octobre 1955
Philippines	19 novembre 1955

Protocole-annexe 2 à la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur, concernant l'application de la Convention aux œuvres de certaines organisations internationales. Signé à Genève, le 6 septembre 1952.

Conformément au paragraphe 2 b), le Protocole est entré en vigueur le 16 septembre 1955 à l'égard des Etats ci-après:

Andorre	Costa-Rica
Cambodge	Chili
Pakistan	Israël
Laos	République fédérale
Haïti	d'Allemagne
Espagne	Land de Berlin
Etats-Unis d'Amérique	Monaco

et, par la suite, à l'égard des Etats ci-après, aux dates indiquées ci-dessous:

Saint-Siège	5 octobre 1955
Luxembourg	15 octobre 1955
Philippines	19 novembre 1955

Protocole 3 annexe à la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur, relatif à la ratification, acceptation ou adhésion conditionnelle. Signé à Genève, le 6 septembre 1952.

Conformément au paragraphe 6 b), le Protocole est entré en vigueur le 19 août 1954, date du dépôt du quatrième instrument de ratification ou d'adhésion, à l'égard des Etats suivants:

Andorre	Pakistan
Cambodge	Laos

et, par la suite, à l'égard des Etats ci-après, aux dates indiquées ci-dessous:

Haïti	1er septembre 1954
Etats-Unis d'Amérique	6 décembre 1954
Costa-Rica	7 décembre 1954
Israël	6 avril 1955
République fédérale	3 juin 1955
d'Allemagne	
Land de Berlin	
Saint-Siège	5 juillet 1955
Luxembourg	15 juillet 1955
Philippines	19 août 1955

Textes officiels anglais, français et espagnol.

Enregistrés par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 septembre 1955.

No 2938 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MONGOLIE:

Accord de coopération économique et culturelle. Signé à Moscou, le 27 février 1946.

Entré en vigueur le 27 février 1946 par signature.

Textes officiels russe et mongol.

Enregistré par l'Union des républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2939 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FINLANDE:

Traité (avec annexe et carte) relatif au transfert au territoire de l'Union soviétique de la partie du territoire d'Etat de la Finlande située dans la zone de la centrale hydro-électrique de Jäniskoski et du barrage de contrôle de Niskakoski. Signé à Helsinki, le 3 février 1947.

Came into force on 18 April 1947, upon the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 4.
Official texts: Russian and Finnish.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2940 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND HUNGARY:
Treaty of trade and navigation (with annex). Signed at Moscow, on 15 July 1947.

Came into force on 19 January 1948, upon the exchange of the instruments of ratification at Budapest, in accordance with article 18.
Official texts: Russian and Hungarian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2941 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CZECHOSLOVAKIA:
Convention concerning the quarantine and protection of cultivated plants against injurious insects and diseases. Signed at Prague, on 28 November 1947.

Came into force on 4 September 1948, upon the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 9.
Official texts: Russian and Czech.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2942 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FINLAND:
Trade Treaty (with annex). Signed at Moscow, on 1 December 1947.

Came into force on 26 April 1948, upon the exchange of the instruments of ratification at Helsinki, in accordance with article 14.
Official texts: Russian and Finnish.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2943 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CZECHOSLOVAKIA:
Treaty of trade and navigation (with annex). Signed at Moscow, on 11 December 1947.

Came into force on 15 June 1948, upon the exchange of the instruments of ratification at Prague, in accordance with article 19.
Official texts: Russian and Czech.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2944 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND SWITZERLAND:
Trade Treaty. Signed at Moscow, on 17 March 1948.

Came into force on 1 September 1948, twenty days after the exchange of the instruments of ratification at Berne on 11 August 1948, in accordance with article 13.
Official texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2945 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND SWITZERLAND:
Agreement concerning the trade delegation of the Union of Soviet Socialist Republics in Switzerland. Signed at Moscow, on 17 March 1948.

Entré en vigueur le 18 avril 1947, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 4.
Textes officiels russe et finlandais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2940 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET HONGRIE:
Traité de commerce et de navigation (avec annexe). Signé à Moscou, le 15 juillet 1947.

Entré en vigueur le 19 janvier 1948, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Budapest, conformément à l'article 18.
Textes officiels russe et hongrois.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2941 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET TCHECOSLOVAQUIE:
Convention relative à la quarantaine et à la protection des plantes de culture contre les insectes nuisibles et les maladies. Signée à Prague, le 28 novembre 1947.

Entrée en vigueur le 4 septembre 1948, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 9.
Textes officiels russe et tchèque.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 27 septembre 1955.

No 2942 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FINLANDE:
Traité de commerce (avec annexe). Signé à Moscou, le 1er décembre 1947.

Entré en vigueur le 26 avril 1948, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Helsinki, conformément à l'article 14.
Textes officiels russe et finlandais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 27 septembre 1955.

No 2943 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET TCHECOSLOVAQUIE:
Traité de commerce et de navigation (avec annexe). Signé à Moscou, le 11 décembre 1947.

Entré en vigueur le 15 juin 1948, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Prague, conformément à l'article 19.
Textes officiels russe et tchèque.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2944 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET SUISSE:
Traité de commerce. Signé à Moscou, le 17 mars 1948.

Entré en vigueur le 1er septembre 1948, vingt jours après l'échange des instruments de ratification à Berne, le 11 août 1948, conformément à l'article 13.
Textes officiels russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2945 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET SUISSE:
Accord concernant la représentation commerciale de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en Suisse. Signé à Moscou, le 17 mars 1948.

Came into force on 1 April 1948, after being approved by the Governments of both Contracting Parties, in accordance with article 8.
Official texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2946 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND BULGARIA:

Treaty of trade and navigation (with annex). Signed at Moscow, on 1 April 1948.

Came into force on 7 August 1948, upon the exchange of the instruments of ratification at Sofia, in accordance with article 20.
Official texts: Russian and Bulgarian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2947 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FINLAND:

Treaty (with Final Protocol) concerning the regime of the Soviet-Finnish frontier. Signed at Moscow, on 9 December 1948.

Came into force on 8 April 1949, upon the exchange of the instruments of ratification at Helsinki, in accordance with article 28.
Official texts: Russian and Finnish.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2948 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ITALY:

Treaty of trade and navigation (with annex and protocol). Signed at Moscow, on 11 December 1948.

Came into force on 28 March 1952, upon the exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article 22.
Official texts: Russian and Italian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2949 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE AND AUSTRIA:

State Treaty (with annexes and maps) for the re-establishment of an independent and democratic Austria. Signed at Vienna, on 15 May 1955.

Came into force on 27 July 1955, upon deposit of instruments of ratification with the Government of the Union of Soviet Socialist Republics by the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the United States of America, France and Austria, in accordance with article 38.
Official texts: Russian, English, French and German.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 September 1955.

No. 2950 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

Loan Agreement (with annexed Loan Regulation No. 3). Signed at Washington, on 5 August 1955.

Came into force on 8 September 1955 upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Peru.
Official text: English.

Entré en vigueur le 1er avril 1948, à la suite de l'approbation des Gouvernements des deux Parties contractantes, conformément à l'article 8.
Textes officiels russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2946 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET BULGARIE:

Traité de commerce et de navigation (avec annexe). Signé à Moscou, le 1er avril 1948.

Entré en vigueur le 7 août 1948, date de l'échange des instruments de ratification à Sofia, conformément à l'article 20.
Textes officiels russe et bulgare.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2947 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FINLANDE:

Traité (avec Protocole final) concernant le régime de la frontière soviéto-finnoise. Signé à Moscou, le 9 décembre 1948.

Entré en vigueur le 8 avril 1949, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Helsinki, conformément à l'article 28.
Textes officiels russe et finlandais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2948 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ITALIE:

Traité de commerce et de navigation (avec annexe et protocole). Signé à Moscou, le 11 décembre 1948.

Entré en vigueur le 28 mars 1952, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article 22.
Textes officiels russe et italien.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2949 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE ET AUTRICHE:

Traité d'Etat (avec annexes et cartes) portant rétablissement d'une Autriche indépendante et démocratique. Signé à Vienne, le 15 mai 1955.

Entré en vigueur le 27 juillet 1955, à la suite du dépôt auprès du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques des instruments de ratification de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, des Etats-Unis d'Amérique, de la France et de l'Autriche, conformément à l'article 38.

Textes officiels russe, anglais, français et allemand.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 septembre 1955.

No 2950 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU:

Contrat d'emprunt (avec en annexe le Règlement no 3 sur les prêts). Signé à Washington, le 5 août 1955.

Entré en vigueur le 8 septembre 1955 à la suite de la notification adressée par la Banque au Gouvernement de la République du Pérou.
Texte officiel anglais.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 September 1955.

No. 2951 BELGIUM AND FRANCE:

Convention concerning the practice of the profession of architect. Signed at Paris, on 15 October 1954.

Came into force on 8 September 1955 by the exchange of the instruments of ratification at Paris, in accordance with article 11. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. Official text: French.

Registered by Belgium on 29 September 1955.

No. 2952 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, etc.:

European Convention relating to the formalities required for patent applications (with annexes). Signed at Paris, on 11 December 1953.

In accordance with article 8, the Convention came into force on 1 June 1955, the first day of the month following the date of deposit of the fourth instrument of ratification, and, as regards each Signatory ratifying subsequently, on the first day of the month following the date of deposit of its instrument of ratification.

Following is the list of Parties to the Convention indicating the respective dates of deposit of the instrument of ratification and of the entry into force of the Convention:

Norway	21 May 1954	1 June 1955
Saar	8 September 1954	1 June 1955
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5 May 1955	1 June 1955
Federal Republic of Germany (with declaration)	17 May 1955	1 June 1955
Greece	15 June 1955	1 July 1955
Ireland	17 June 1955	1 July 1955

Official texts: English and French.

Registered on 29 September 1955 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

No. 2953 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, GREECE, etc.:

European Convention on the international classification of patents for invention (with annex). Signed at Paris, on 19 December 1954.

In accordance with article 4, the Convention came into force on 1 August 1955, the first day of the month following the deposit of the fourth instrument of ratification, in respect of the following signatories on behalf of which the instruments of ratification were deposited on the dates indicated:

Ireland	11 March 1955
Norway	11 March 1955
Belgium (with declaration)	16 May 1955
France	1 July 1955

Official texts: English and French.

Registered on 29 September 1955 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 septembre 1955.

No 2951 BELGIQUE ET FRANCE:

Convention relative à l'exercice de la profession d'architecte. Signée à Paris, le 15 octobre 1954.

Entré en vigueur le 8 septembre 1955, par l'échange des instruments de ratification à Paris, conformément à l'article 11. Cette convention n'est pas applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistrée par la Belgique la 29 septembre 1955.

No 2952 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, etc.:

Convention européenne relative aux formalités prescrites pour les demandes de brevets (avec annexes). Signée à Paris, le 11 décembre 1953.

Conformément à l'article 8, la Convention est entrée en vigueur le 1er juin 1955, premier jour du mois suivant la date du dépôt du quatrième instrument de ratification et, à l'égard de chaque signataire qui ratifiera ultérieurement, elle entrera en vigueur le premier jour du mois suivant le dépôt de son instrument de ratification.

Liste des Etats parties à la Convention avec les dates respectives du dépôt de leur instrument de ratification et de l'entrée en vigueur de la Convention:

Norvège 21 mai 1954 1er juin 1955

Saare 8 septembre 1954 1er juin 1955

Royaume-Uni 5 mai 1955 1er juin 1955

de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

République 17 mai 1955 1er juin 1955
fédérale d'Allemagne (avec déclaration)

Grèce 15 juin 1955 1er juillet 1955

Irlande 17 juin 1955 1er juillet 1955

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée le 29 septembre 1955 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

No 2953 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, GRECE, etc.:

Convention européenne sur la classification internationale des brevets d'invention (avec annexe). Signé à Paris, le 19 décembre 1954.

Conformément à l'article 4, la Convention est entrée en vigueur le 1er août 1955, premier jour du mois suivant le dépôt du quatrième instrument de ratification, à l'égard des Etats signataires ci-après au nom desquels les instruments de ratification ont été déposés aux dates indiquées ci-dessous:

Irlande 11 mars 1955

Norvège 11 mars 1955

Belgique (avec déclaration) 16 mai 1955

France 1er juillet 1955

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée le 29 septembre 1955 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

No. 2954 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, GREECE, etc.:

European Convention on the equivalence of diplomas leading to admission to universities. Signed at Paris, on 11 December 1953.

In accordance with article 5, the Convention came into force on 20 April 1954, the date of deposit of the third instrument of ratification, in respect of the following signatories on behalf of which the instruments of ratification were deposited on the dates indicated:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with declaration)	22 March 1954
Ireland	31 March 1954
Denmark	20 April 1954

It came into force subsequently in respect of the following signatories on the dates indicated upon deposit of the instrument of ratification:

Norway	21 May 1954
Iceland	5 August 1954
Saar	8 September 1954
Luxembourg	12 January 1955
Federal Republic of Germany (with declaration)	3 March 1955
France	11 March 1955
Belgium (with declaration)	14 June 1955

Official texts: English and French.

Registered on 29 September 1955 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

No. 2955 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, GREECE, etc.:

European Cultural Convention. Signed at Paris, on 19 December 1954.

In accordance with article 9, the Convention came into force on 5 May 1955, the date of deposit of the third instrument of ratification, in respect of the following signatories on behalf of which the instruments of ratification were deposited on the dates indicated:

Ireland	11 March 1955
France	19 March 1955
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with declaration)	5 May 1955

It came into force subsequently in respect of the following signatories on the dates indicated upon deposit of the instruments of ratification:

Denmark	7 May 1955
Belgium	11 May 1955

Official texts: English and French.

Registered on 29 September 1955 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

No 2954 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, GRECE, etc.:

Convention européenne relative à l'équivalence des diplômes donnant accès aux établissements universitaires. Signée à Paris, le 11 décembre 1953.

Conformément à l'article 5, la Convention est entrée en vigueur le 20 avril 1954, date du dépôt du troisième instrument de ratification, à l'égard des Etats signataires ci-après au nom desquels les instruments de ratification ont été déposés aux dates indiquées ci-dessous:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec déclaration)	22 mars 1954
Irlande	31 mars 1954
Danemark	20 avril 1954

Par la suite, la Convention est entrée en vigueur à l'égard des Etats signataires ci-après, par le dépôt des instruments de ratification, aux dates indiquées ci-dessous:

Norvège	21 mai 1954
Islande	5 août 1954
Saare	8 septembre 1954
Luxembourg	12 janvier 1955
République fédérale d'Allemagne (avec déclaration)	3 mars 1955
France	11 mars 1955
Belgique (avec déclaration)	14 juin 1955

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée le 29 septembre 1955 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

No 2955 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, GRECE, etc.:

Convention européenne. Signée à Paris, le 19 décembre 1954.

Conformément à l'article 9, la Convention est entrée en vigueur le 5 mai 1955, date du dépôt du troisième instrument de ratification, à l'égard des Etats signataires ci-après, au nom desquels les instruments de ratification ont été déposés aux dates indiquées ci-dessous:

Irlande	11 mars 1955
France	19 mars 1955
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec déclaration)	5 mai 1955

Par la suite, elle est entrée en vigueur à l'égard des Etats signataires ci-après, par le dépôt des instruments de ratification, aux dates indiquées ci-dessous:

Danemark	7 mai 1955
Belgique	11 mai 1955

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée le 29 septembre 1955 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

No. 2956 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, GREECE, etc.:

European interim agreement (with annexes) on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Signed at Paris, on 11 December 1953.

In accordance with article 13, the agreement came into force on 1 July 1954, the first day of the month following the date of deposit of the second instrument of ratification and, as regards each signatory ratifying subsequently, on the first day of the month following the date of deposit of its instrument of accession.

Following is the list of Parties to the agreement indicating the respective dates of deposit of the instrument of ratification and of the entry into force of the agreement:

Ireland	31 March 1954	1 July 1954
Denmark	30 June 1954	1 July 1954
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	7 September 1954	1 October 1954
Saar	8 September 1954	1 October 1954
Norway (with declaration)	9 September 1954	1 October 1954
Netherlands	11 March 1955	1 April 1955
Sweden (with declaration)	2 September 1955	1 October 1955

Protocol to the European interim agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Signed at Paris, on 11 December 1953.

In accordance with article 3, the Protocol came into force on 1 October 1954, the first day of the month following the date of deposit of the second instrument of ratification and, as regards each signatory ratifying subsequently, on the first day of the month following the date of deposit of its instrument of ratification.

Following is the list of parties to the Protocol indicating the respective dates of deposit of the instrument of ratification and of the entry into force of the Protocol:

Ireland	31 March 1954	1 October 1954
Norway	9 September 1954	1 October 1954
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	7 September 1954	1 October 1954
Saar	8 September 1954	1 October 1954
Norway	9 September 1954	1 October 1954
Netherlands	11 March 1955	1 April 1955
Sweden	2 September 1955	1 October 1955

Official texts: English and French.

Registered on 30 September 1955 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

No 2956 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, GRECE, etc.:

Accord intérimaire européen (avec annexes) concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.

Conformément à l'article 13, l'Accord est entré en vigueur le 1er juillet 1954, premier jour du mois suivant la date du dépôt du deuxième instrument de ratification et, à l'égard de chaque Etat signataire qui ratifiera ultérieurement, il entrera en vigueur le premier jour du mois suivant la date du dépôt de son instrument d'adhésion.

Liste des parties à l'Accord avec les dates respectives du dépôt de leur instrument de ratification et de l'entrée en vigueur de l'Accord:

Irlande	31 mars 1954	1er juillet 1954
Danemark	30 juin 1954	1er juillet 1954
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	7 septembre 1954	1er octobre 1954
Sarre	8 septembre 1954	1er octobre 1954
Norvège (avec déclaration)	9 septembre 1954	1er octobre 1954
Pays-Bas	11 mars 1955	1er avril 1955
Suède (avec déclaration)	2 septembre 1955	1er octobre 1955

Protocole additionnel à l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.

Conformément à l'article 3, le Protocole est entré en vigueur le 1er octobre 1954, premier jour du mois suivant la date du dépôt du deuxième instrument de ratification et, à l'égard de chaque Etat signataire qui ratifiera ultérieurement, il entrera en vigueur le premier jour du mois suivant la date du dépôt de son instrument de ratification.

Liste des parties au Protocole avec les dates respectives du dépôt de leur instrument de ratification et de l'entrée en vigueur du Protocole:

Irlande (avec déclaration)	31 mars 1954	1er octobre 1954
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	7 septembre 1954	1er octobre 1954
Sarre	8 septembre 1954	1er octobre 1954
Norvège	9 septembre 1954	1er octobre 1954
Pays-Bas	11 mars 1955	1er avril 1955
Suède	2 septembre 1955	1er octobre 1955

Textes officiels anglais et français.
Enregistrés le 30 septembre 1955 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

No 2957 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, GRECE, etc.:

Accord intérimaire européen (avec annexes) concernant le régime de sécurité sociale relatif à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.

No. 2957 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, GREECE, etc.:

European interim agreement (with annexes) on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Signed at Paris, on 11 December 1953.

Protocol to the European interim agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Signed at Paris, on 11 December 1953.

The provisions for entry into force of the Agreement (article 13) and the Protocol (article 3), the list of Parties thereto as well as the dates of deposit of the instruments of ratification and of entry into force are the same as those indicated in regard to the agreement and protocol registered under No. 2956 above. Official texts: English and French.

Registered on 30 September 1955 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

No. 2958 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, GREECE, etc.:

European convention on social and medical assistance (with annexes). Signed at Paris, on 11 December 1953.

Protocol to the European Convention on social and medical assistance. Signed at Paris, on 11 December 1953.

The provisions for the entry into force of the Convention (article 21) and of the Protocol (article 5) are identical with the corresponding provisions of the Agreement and Protocol registered under No. 2956 above. The list of parties to both the Convention and the Protocol as well as the dates of deposit of the instruments of ratification and of entry into force are the same as those indicated in regard to the Agreement registered under No. 2956 above.

Official texts: English and French.

Registered on 30 September 1955 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

Protocole à l'Accord intérimaire européen concernant le régime de sécurité sociale relatif à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.

Les dispositions concernant l'entrée en vigueur de l'Accord (article 13) et du Protocole (article 3), la liste des parties à l'Accord et au Protocole ainsi que les dates du dépôt des instruments de ratification et de l'entrée en vigueur sont les mêmes que celles indiquées pour l'Accord et le Protocole enregistrés sous le No 2956 ci-dessus.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés le 30 septembre 1955 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

No 2958 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, GRECE, etc.:

Convention européenne d'assistance sociale et médicale (avec annexes). Signée à Paris, le 11 décembre 1953. Protocole additionnel à la Convention européenne d'assistance sociale et médicale. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.

Les dispositions concernant l'entrée en vigueur de la Convention (article 21) et du Protocole (article 5) sont identiques aux dispositions correspondantes de l'Accord et du Protocole enregistrés sous le No 2956 ci-dessus. La liste des parties à la Convention et au Protocole ainsi que les dates du dépôt des instruments de ratification et de l'entrée en vigueur sont les mêmes que celles indiquées pour l'Accord enregistré sous le No 2956 ci-dessus.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés le 30 septembre 1955 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

PART II

Treaties and international agreements filed and recorded during the month of September 1955
Nos. 527 to 529

No. 527 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Articles of Agreement governing collaboration between the authorities of the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in atomic energy research and development. Signed at Quebec, on 19 August 1943.

Came into force on 19 August 1943 by signature.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 12 September 1955.

No. 528 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND AUSTRIA:

Guarantee Agreement (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Osterreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft (Verbundgesellschaft) and Österreichische Draukraftwerke Aktiengesellschaft). Signed at Washington, on 19 July 1954.

Memorandum of Agreement. Signed at Vienna, on 8 November 1954.

Came into force on 8 June 1955, upon notification by the bank to the Government of the Republic of Austria.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 21 September 1955.

No. 529 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SWITZERLAND:

Agreement on the legal status in Switzerland of the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Berne, on 29 June 1951.

Came into force on 12 October 1951, upon ratification, in accordance with Section 14.

Official texts: English and French.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 22 September 1955.

PARTIE II

Traité et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de septembre 1955
Nos 527 à 529

No 527 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord relatif à une coopération entre les autorités des Etats-Unis d'Amérique et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant les recherches dans le domaine de l'énergie atomique et l'exploitation de cette énergie. Signé à Québec, le 19 août 1943.

Entré en vigueur le 19 août 1943, par signature.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 528 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET AUTRICHE:

Contrat de garantie (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les prêts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft (Verbundgesellschaft) et la Österreichische Draukraftwerke Aktiengesellschaft. Signé à Washington, le 19 juillet 1954.

Mémorandum d'accord. Signé à Vienne, le 8 novembre 1954.

Entré en vigueur le 8 juin 1955, dès la notification adressée par la Banque au Gouvernement de la République d'Autriche.

Texte officiel anglais.

Classés et inscrits au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 septembre 1955.

No 529 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SUISSE:

Accord sur le statut juridique en Suisse de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Berne, le 29 juin 1951.

Entré en vigueur le 12 octobre 1951, à la suite de sa ratification, conformément à la section 14.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 22 septembre 1955.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international
agreements registered

No. 835 Agreement between the United Nations International Children's Emergency Fund and the Government of Bolivia concerning the activities of the UNICEF in Bolivia. Signed at New York, on 3 February 1950.

Protocol additional to the above-mentioned agreement.
Signed at La Paz, on 1 September 1955.
Came into force on 1 September 1955 by signature.
Official texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 1 September 1955.

No. 2809 Protocol on the exercise of criminal jurisdiction over United Nations forces in Japan. Signed at Tokyo, on 26 October 1953.

Signatures and entry into force:

State	Date of signature	Date of entry into force
Union of South Africa	29 October 1953	29 October 1953
France	18 November 1953	19 November 1953
Italy	3 December 1953	4 December 1953
Philippines	11 December 1953	12 December 1953
Signatures: Netherlands	30 January 1954	- subject to ratification.
Belgium	28 April 1954	- to become effective on the day following the receipt by the Government of Japan of notification that the Government of Belgium wishes the Protocol to be put into force.

Certified statement relating to the above-mentioned Protocol was registered by Japan on 1 September 1955.

No. 847 World Health Organization Regulations No. 1 regarding nomenclature (including the compilation and publication of statistics) with respect to diseases and causes of death. Adopted by the first World Health Assembly, on 24 July 1948 at Geneva.

Application to Surinam and the Netherlands Antilles
Notification received by the Director-General of the World Health Organization:

14 October 1954
Netherlands

Certified statement relating to the above-mentioned territorial application was registered by the World Health Organization on 2 September 1955.

No. 2581 Instrument for the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-sixth session, Geneva, 25 June 1953.

Ratification and acceptance:

Instruments received by the Director-General of the International Labour Office on:

15 August 1955
Iraq

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No 835 Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement de la Bolivie concernant les activités du FISE en Bolivie. Signé à New York, le 3 février 1950.

Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à La Paz, le 1er septembre 1955.
Entré en vigueur le 1er septembre 1955 par signature.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 1er septembre 1955.

No 2809 Protocole relatif à la juridiction pénale à l'égard des forces armées des Nations Unies se trouvant au Japon. Signé à Tokyo, le 26 octobre 1953.

Signatures et entrées en vigueur:

Etat	Date de la signature	Date d'entrée en vigueur
Union Sud-Africaine	29 octobre 1953	29 octobre 1953
France	18 novembre 1953	19 novembre 1953
Italie	3 décembre 1953	4 décembre 1953
Philippines	11 décembre 1953	12 décembre 1953
Signatures: Pays-Bas	30 janvier 1954	- sous réserve de ratification.
Belgique	28 avril 1954	- Pour prendre effet le jour suivant la réception par le Gouvernement japonais d'une notification précisant que le Gouvernement belge désire que le Protocole entre en vigueur.

La déclaration certifiée relative au Protocole susmentionné a été enregistrée par le Japon le 1er septembre 1955.

No 847 Règlement No 1 de l'Organisation mondiale de la santé relatif à la nomenclature (y compris l'établissement et la publication de statistiques) concernant les maladies et causes de décès. Adopté par la première Assemblée mondiale de la santé, à Genève, le 24 juillet 1948.

Application étendue à Surinam et aux Antilles néerlandaises. Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé:

14 octobre 1954
Pays-Bas

La déclaration certifiée relative à l'application territoriale susmentionnée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 2 septembre 1955.

No 2581 Instrument d'amendement à la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa trente-sixième session, à Genève, le 25 juin 1953.

Ratification et acceptation:

Instruments reçus par le Directeur général du Bureau international du Travail le:

15 août 1955
Irak.

19 August 1955

Brazil

Certified statements relating to the above-mentioned ratification and acceptance were registered with the Secretariat of the United Nations on 2 September 1955 by the International Labour Organisation.

No. 4 Convention on the Privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accession:

Instrument deposited on:

7 September 1955

Czechoslovakia (with a reservation)

No. 826 Agreement between the United Nations International Children's Emergency Fund and the Government of Pakistan concerning the activities of the UNICEF in Pakistan. Signed at Karachi, on 20 July 1949.

Protocol additional to the above-mentioned agreement. Signed at Karachi, on 6 and 9 September 1955.

Came into force on 9 September 1955 by signature.

Official text: English.

Registered ex officio on 9 September 1955.

No. 302 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and France. Signed at Paris, on 28 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Paris, 11 September 1953.

Came into force on 11 September 1953 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No. 799 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic concerning war damage compensation. London, 3 December 1946.

Exchange of notes constituting an agreement extending the provisions of the above-mentioned agreement to the United Kingdom and French overseas territories. Paris, 6 October 1954.

Came into force on 10 December 1954, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 851 Trade and Payments Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Brazil. Signed at Rio de Janeiro, on 21 May 1948.

Continuance in force of certain articles:

By an exchange of notes dated at Rio de Janeiro on 30 June 1955, the agreement was concluded providing for the continuance in force of articles 15, 19(a) to (d) and 20 of the above-mentioned Agreement for a further period of three months from 1 July to 30 September 1955, both dates inclusive.

Certified statement relating to the above-mentioned agreement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

19 août 1955

Brésil

Les déclarations certifiées relatives à la ratification et à l'acceptation susmentionnées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation du Travail le 2 septembre 1955.

No 4 Convention sur les priviléges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion:

Instrument déposé le:

7 septembre 1955

Tchécoslovaquie (avec une réserve)

No 826 Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement du Pakistan concernant les activités du FISE au Pakistan. Signé à Karachi, le 20 juillet 1949.

Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à Karachi, les 6 et 9 septembre 1955.

Entré en vigueur le 9 septembre 1955 par signature.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 9 septembre 1955.

No 302 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et la France. Signé à Paris, le 28 juin 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Paris, 11 septembre 1953.

Entré en vigueur le 11 septembre 1953 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

No 799 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française relatif aux indemnités au titre des dommages de guerre. Londres, 3 décembre 1946.

Echange de notes constituant un accord étendant les dispositions de l'Accord susmentionné aux territoires d'outre-mer du Royaume-Uni et de la France. Paris, 6 octobre 1954.

Entré en vigueur le 10 décembre 1954, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 851 Accord relatif aux échanges commerciaux et aux paiements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Brésil. Signé à Rio-de-Janeiro, le 21 mai 1948.

Maintien en vigueur de certains articles:

Par un échange de notes datées de Rio-de-Janeiro le 30 juin 1955, il a été conclu un accord en vue du maintien en vigueur des articles 15, 19 a) à d) et 20 de l'Accord susmentionné pour une nouvelle période de trois mois, du 1er juillet 1955 inclus au 30 septembre 1955 inclus.

La déclaration certifiée relative à l'Accord susmentionné a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No. 852 Agreement on Social Security between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the French Government, signed at Paris, on 11 June 1948, Supplementary Agreement thereto, signed at London, on 25 October 1949 and Second Supplementary Agreement, signed at Paris, on 7 February 1952.

Exchange of notes constituting an agreement regarding the application to Jersey of the above-mentioned agreements. Paris, 9 October and 25 November 1954 and 25 April 1955.

Came into force on 25 April 1955 by the exchange of the said notes and, according to their terms, became effective retroactively from 2 April 1954.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 910 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the use of funds made available in accordance with the terms of the Joint Statement regarding settlement for lend-lease, reciprocal aid, surplus war property and claims made by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 6 December 1945. Signed at London, on 22 September 1948.

Exchange of notes constituting an agreement concerning the continued operation of the United States Educational Commission in the United Kingdom. London, 23 May 1955.

Came into force on 23 May 1955 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 1372 Agreement on Trade and Payments between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Paraguay. Signed at London, on 3 April 1950.

Prolongation:

By the agreement concluded by an exchange of notes dated at Asunción on 28 and 29 June 1955, the above-mentioned agreement has been prolonged for a further period of two months from 1 July to 31 August 1955, both dates inclusive, references in the Agreement to the Banco del Paraguay being understood as references to the Banco Central del Paraguay.

Certified statement relating to the above-mentioned prolongation was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.

No. 1784 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Chile relating to the assignment of a naval mission to Chile. Signed at Washington, on 15 February 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned agreement. Washington, 6 and 26 October 1953.

Came into force on 26 October 1953 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 12 September 1955.

No 852 Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement français, signé à Paris le 11 juin 1948; Accord complémentaire, signé à Londres, le 25 octobre 1949, et deuxième Accord complémentaire signé à Paris, le 7 février 1952.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'application des accords susmentionnés à l'île de Jersey. Paris, 9 octobre et 25 novembre 1954 et 25 avril 1955.

Entré en vigueur le 25 avril 1955 par l'échange desdites notes et, conformément à leurs dispositions, entré en application avec effet rétroactif au 2 avril 1954.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 910 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant l'utilisation des fonds fournis conformément à la Déclaration commune relative au règlement du prêt-bail, de l'aide réciproque, des biens militaires en surplus et des créances, faite par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 6 décembre 1945. Signé à Londres, le 22 septembre 1948.

Echange de notes constituant un accord relatif au maintien en fonctions de la Commission chargée des questions d'éducation des Etats-Unis au Royaume-Uni. Londres, 23 mai 1955.

Entré en vigueur le 23 mai 1955 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 1372 Accord relatif aux échanges commerciaux et aux paiements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Paraguay. Signé à Londres, le 3 avril 1950.

Prorogation:

En vertu d'un accord conclu par un échange de notes datées d'Assomption les 28 et 29 juin 1955, l'Accord susmentionné a été prorogé pour une nouvelle période de deux mois du 1er juillet 1955 inclus au 31 août 1955 inclus, étant entendu que toute mention dans l'Accord de la Banco del Paraguay sera interprétée comme désignant la Banco Central del Paraguay.

La déclaration certifiée relative à l'Accord susmentionné a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.

No 1784 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili relatif à l'envoi d'une mission navale au Chili. Signé à Washington, le 15 février 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 6 et 26 octobre 1953.

Entré en vigueur le 26 octobre 1953 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.

- No. 1915 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and El Salvador modifying the agreement of 24 November and 2 December 1942 relating to the establishment and operation of an agricultural experiment station in El Salvador. San Salvador, 11 May 1951.
- Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned agreement of 24 November and 2 December 1942, San Salvador, 30 June 1953. Came into force on 30 June 1953 by the exchange of the said notes.
- Official texts: English and Spanish.
- Registered by the United States of America on 12 September 1955.
- No. 2572 Sterling Payments Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan. Signed at London, on 29 January 1954.
- Prolongation:
- By the agreement concluded by an exchange of notes dated at Tokyo on 30 June 1955, the above-mentioned agreement and the arrangements for consultation between the two Governments during the validity thereof provided for in the exchange of notes of 29 January 1954 were extended for a period of one month to 31 July 1955.
- Certified statement relating to the above-mentioned prolongation was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 September 1955.
- No. 2422 Protocol amending the Slavery Convention, signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.
- Acceptance:
- Instrument deposited on:
12 September 1955
Israel
- No. 2861 Slavery Convention. Signed at Geneva, on 25 September 1926, and amended by the Protocol done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.
- Israel became a party to the Convention on 12 September 1955, having become a party to the Protocol of 7 December 1953 (see No. 2422 above).
- Accession:
- Instrument deposited on:
30 September 1955
Pakistan
- No. 417 Agreement between the Government of the Kingdom of Siam and the Government of the Netherlands relating to air services between their respective territories. Signed at Bangkok, on 18 July 1947.
- Exchange of notes constituting an agreement amending the annex to the above-mentioned agreement. Bangkok, 21 and 24 December 1954.
- Came into force on 24 December 1954, by the exchange of the said notes.
- Official text: English.
- Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.
- No. 420 Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for air services between and beyond their respective territories. Signed at Manila, on 7 January 1948.
- No 1915 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Salvador, modifiant l'Accord des 24 novembre et 2 décembre 1942 relatif à la création et au fonctionnement d'une station expérimentale agricole au Salvador. San Salvador, 11 mai 1951.
- Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné des 24 novembre et 2 décembre 1942, San-Salvador, 30 juin 1953.
- Entré en vigueur le 30 juin 1953 par l'échange desdites notes.
- Textes officiels anglais et espagnol.
- Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 12 septembre 1955.
- No 2572 Accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Japon relatif aux paiements en livres sterling. Signé à Londres, le 29 janvier 1954.
- Prorogation:
- En vertu d'un accord conclu par un échange de notes datées de Tokyo le 30 juin 1955, l'Accord susmentionné ainsi que les arrangements concernant les consultations entre les deux gouvernements au cours de la validité de l'Accord, qui ont été prévus par l'échange de notes du 29 janvier 1954, ont été prorogés pour une nouvelle période d'un mois jusqu'au 31 juillet 1955.
- La déclaration certifiée relative à la prorogation susmentionnée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 septembre 1955.
- No 2422 Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, le 7 décembre 1953.
- Acceptation:
- Instrument déposé le:
12 septembre 1955
Israël
- No 2861 Convention relative à l'esclavage. Signée à Genève, le 25 septembre 1926, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole conclu au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.
- Israël est devenu partie à la Convention le 12 septembre 1955, étant devenu partie au Protocole le 7 décembre 1953 (voir le No 2422 ci-dessus).
- Adhésion:
- Instrument déposé le:
30 septembre 1955
Pakistan
- No 417 Accord entre le Gouvernement du Royaume du Siam et le Gouvernement des Pays-Bas relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Bangkok, le 18 juillet 1947.
- Echange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Bangkok, 21 et 24 décembre 1954.
- Entré en vigueur le 24 décembre 1954, par l'échange desdites notes.
- Texte officiel anglais.
- Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.
- No 420 Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux services aériens à établir entre leurs territoires respectifs et des points situés au-delà. Signé à Manille, le 7 janvier 1948.

Termination:

By a notification received by the Government of the Philippines on 11 August 1953, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland gave notice of the termination of the above-mentioned Agreement with effect from 11 August 1954.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned Agreement was registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 558 Air Transport Agreement between the Governments of Sweden and Portugal. Signed at Lisbon, on 6 March 1947.

Exchanges of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Signed at Lisbon, on 6 March 1947.

Came into force on 6 March 1947, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 564 Agreement between the Government of Pakistan and the Government of Sweden relating to air services. Signed at Karachi, on 6 May 1948.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Annex to the above-mentioned Agreement. Karachi, 24 April and 6 May 1952.

Came into force on 6 May 1952 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Karachi, 28 May and 8 July 1952.

Came into force on 8 July 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 1001 Agreement between the Government of Pakistan and the Government of Iraq relating to air services. Signed at Baghdad, on 20 June 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the Annex to the above-mentioned agreement. Karachi, 28/29 May 1953, 17 August 1953, 21 January 1954, 26 March 1954, 14 June 1954, and 24 August 1954.

Came into force on 24 August 1954, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 1307 Agreement between the Royal Greek Government and the Royal Swedish Government relating to the operation of Regular Air Services. Signed at Athens, on 8 April 1947.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Athens, 6 February 1952.

Came into force on 6 February 1952, by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 1320 Agreement between the Government of the Netherlands and the Government of Egypt for the establishment of scheduled air services between and beyond their respective territories. Signed at Cairo, on 8 December 1949.

Désnonciation:

Par une notification que le Gouvernement des Philippines a reçue le 11 août 1953, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a fait connaître qu'il dénonçait l'Accord susmentionné à dater du 11 août 1954.

La déclaration certifiée relative à la désnonciation de l'Accord susmentionné a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 558 Accord entre le Gouvernement de la Suède et le Gouvernement du Portugal relatif aux transports aériens. Signé à Lisbonne, le 6 mars 1947.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Signé à Lisbonne, le 6 mars 1947.

Entré en vigueur le 6 mars 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 564 Accord entre le Gouvernement du Pakistan et le Gouvernement de la Suède relatif aux services aériens. Signé à Karachi, le 6 mai 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Karachi, 24 avril et 6 mai 1952.

Entré en vigueur le 6 mai 1952 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Karachi, 26 mai et 8 juillet 1952.

Entré en vigueur le 8 juillet 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 1001 Accord entre le Gouvernement du Pakistan et le Gouvernement de l'Irak relatif aux services aériens. Signé à Bagdad, le 20 juin 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Karachi, 28/29 mai 1953, 17 août 1953, 21 janvier 1954, 26 mars 1954, 14 juin 1954 et 24 août 1954.

Entré en vigueur le 24 août 1954 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 13 septembre 1955.

No 1307 Accord entre le Gouvernement royal hellénique et le Gouvernement royal de Suède relatif à l'exploitation de lignes de communication aérienne régulière. Signé à Athènes, le 8 avril 1947.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Athènes, 6 février 1952.

Entré en vigueur le 6 février 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 1320 Accord entre le Gouvernement des Pays-Bas et le Gouvernement de l'Egypte relatif à l'établissement de services aériens réguliers entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé au Caire, le 8 décembre 1949.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the annex to the above-mentioned agreement. Cairo, 21 September and 19 October 1953.
Came into force on 19 October 1953, by the exchange of the said notes.
Official text: French.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 1330 Air Transport Agreement between the Government of the Union of Burma and the Government of Sweden. Signed at Rangoon, on 14 September 1950.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Rangoon, 12 and 15 February 1952.
Came into force on 15 February 1952, by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 1854 Agreement between the Royal Government of Belgium and the Royal Greek Government concerning air transport between their respective territories. Signed at Athens, on 21 June 1949.

Annex cancelling and superseding the annex to the above-mentioned agreement. Signed at Athens on 13 April 1955.
Came into force on 13 April 1955, as from the date of signature, in accordance with article VI.
Official text: French.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2153 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of France and the Government of Mexico on air transport. Mexico, 17 April 1952.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the annex to the above-mentioned agreement. Mexico, 7 January 1954.
Came into force on 7 January 1954 by the exchange of the said notes.
Official texts: French and Spanish.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2272 Agreement between the Government of Sweden and the Government of Japan for air services. Signed at Stockholm, on 20 February 1953.

Exchange of notes constituting an agreement modifying Route II A) of the schedule attached to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 19 July 1954.
Came into force on 19 July 1954, by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2600 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Israel and the Government of the Union of South Africa to regulate air services between Israel and the Union of South Africa. Pretoria, 5 May 1953.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned agreement. Pretoria, 1 September 1954.
Came into force on 1 September 1954 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Le Caire, 21 septembre et 19 octobre 1953.
Entré en vigueur le 19 octobre 1953, par l'échange desdites notes.
Texte officiel français.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 1330 Accord entre le Gouvernement de l'Union birmane et le Gouvernement de la Suède relatif aux transports aériens. Signé à Rangoon, le 14 septembre 1950.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Rangoon, 12 et 15 février 1952.
Entré en vigueur le 15 février 1952 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 1854 Accord entre le Gouvernement Royal Belge et le Gouvernement Royal Hellénique relatif aux transports aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Athènes, le 21 juin 1949.

Annexe qui annule et remplace l'annexe à l'Accord susmentionné. Signé à Athènes le 13 avril 1955.
Entrée en vigueur le 13 avril 1955, le jour de la signature, conformément à l'article VI.
Texte officiel français.
Enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2153 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la France et le Gouvernement du Mexique sur les transports aériens. Mexico, 17 avril 1952.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'annexe à l'accord susmentionné. Mexico, 7 janvier 1954.
Entré en vigueur le 7 janvier 1954 par l'échange desdites notes.
Textes officiels français et espagnol.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2272 Accord entre le Gouvernement de la Suède et le Gouvernement du Japon relatif aux services aériens. Signé à Stockholm, le 20 février 1953.

Echange de notes constituant un accord modifiant la Route II A) figurant au tableau annexé à l'Accord susmentionné. Tokyo, le 19 juillet 1954.
Entré en vigueur le 19 juillet 1954 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2600 ,Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement d'Israël et le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine réglementant les services aériens entre Israël et l'Union Sud-Africaine. Prétoria, 5 mai 1953.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Prétoria, 1er septembre 1954.
Entré en vigueur le 1er septembre 1954 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 13 septembre 1955.

No. 2698 Exchange of notes constituting an agreement between Thailand and Laos concerning the establishment of air communications between Thailand and the Kingdom of Laos. Bangkok, 7 July 1954.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned agreement. Bangkok, 1 June 1955.

Came into force on 1 June 1955 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 2699 Exchange of notes between the Governments of the Philippines and Sweden constituting a temporary air arrangement. Manila, 18 and 20 August 1954.

Note from the Government of Sweden supplementing the above-mentioned agreement. Manila, 20 October 1954.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Application to:

Food and Agriculture Organization of the United Nations

International Civil Aviation Organization

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

World Health Organization

International Telecommunication Union

World Meteorological Organization

Notification received on:

26 September 1955

Cambodia

Revised Annex VII. Adopted by the Third World Health Assembly on 26 May 1950.

Acceptance:

Notification received on:

22 September 1955

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

No. 1342 Convention for the suppression of the traffic in persons and of the exploitation of the prostitution of others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950.

Accession:

Instrument deposited on:

22 September 1955

Iraq (to take effect on 21 December 1955)

No. 186 Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the agreements, conventions and protocols on narcotic drugs concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925 and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936.

Signature without reservation as to approval on:

26 September 1955

Spain

International Convention for the Suppression of the Illicit Traffic in Dangerous Drugs, signed at Geneva, on 26 June 1936, and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

No 2698 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la Thaïlande et le Gouvernement du Laos relatif à l'établissement de la liaison aérienne entre la Thaïlande et le Royaume du Laos. Bangkok, 7 juillet 1954.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Bangkok, 1er juin 1955.

Entré en vigueur le 1er juin 1955 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No 2699 Echange de notes entre le Gouvernement des Philippines et le Gouvernement de la Suède constituant un accord aérien provisoire. Manille, 18 et 20 août 1954.

Note du Gouvernement suédois complétant l'Accord susmentionné. Manille, 20 octobre 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 13 septembre 1955.

No 521 Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 21 novembre 1947.

Application étendue à:

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation de l'aviation civile internationale

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Organisation mondiale de la santé

Union internationale des télécommunications

Organisation météorologique mondiale

Notification reçue le:

26 septembre 1955

Cambodge

Annexe VII révisée. Adoptée par la troisième Assemblée mondiale de la santé, le 26 mai 1950.

Acceptation:

Notification reçue le:

22 septembre 1955

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No 1342 Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success, New-York, le 21 mars 1950.

Adhésion:

Instrument déposé le:

22 septembre 1955

Irak (pour prendre effet le 21 décembre 1955)

No 186 Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à La Haye, le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925 et le 19 février 1925, et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936.

Signature sans réserve quant à l'acceptation le:

26 septembre 1955

Espagne

Convention internationale pour la répression du trafic illicite des drogues nuisibles, signée à Genève, le 26 juin 1936 et modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Ratification

Instrument deposited on:

7 September 1955

Japan (to take effect on 6 December 1955)

No. 688 Protocol signed at Paris, on 19 November 1948, bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Signature without reservation as to acceptance on:

26 September 1955

Spain (to take effect on 27 October 1955)

Ratifications of the following five Conventions by the States mentioned below were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

9 September 1955

India

No. 591 Convention (No. 8) concerning unemployment indemnity in case of loss or foundering of the ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

22 August 1955

Japan

No. 605 Convention (No. 22) concerning Seamen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

22 August 1955

Japan

No. 635 Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

22 August 1955

Japan (to take effect on 22 August 1956)

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

18 August 1955

Yugoslavia (to take effect on 18 August 1956)
Certified statements relating to the above-mentioned ratifications were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 30 September 1955.

Ratification

Instrument déposé le:

7 septembre 1955

Japon (pour prendre effet le 6 décembre 1955)

No 688 Protocole signé à Paris, le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle internationale certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Signature sans réserve quant à l'acceptation le:

26 septembre 1955

Espagne (pour prendre effet le 27 octobre 1955)

Les ratifications des cinq Conventions ci-après par les Etats mentionnés ci-dessous ont été enregistrées aux dates indiquées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail:

No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa première session, à Washington, le 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

9 septembre 1955

Inde

No 591 Convention (No 8) concernant l'indemnité de chômage en cas de perte par naufrage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa deuxième session, à Gênes, le 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

22 août 1955

Japon

No 605 Convention (No 22) concernant le contrat d'engagement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa neuvième session, à Genève, le 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

22 août 1955

Japon

No 635 Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa vingt-deuxième session, à Genève, le 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

22 août 1955

Japon (pour prendre effet le 22 août 1956)

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa trentième session, à Genève, le 11 juillet 1947.

18 août 1955

Yougoslavie (pour prendre effet le 18 août 1956)
Les déclarations certifiées relatives aux ratifications susmentionnées ont été enregistrées auprès du Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 30 septembre 1955.

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 54a) Convention relating to civil procedure. Signed at the Hague, on 17 July 1905.

Application in relations between Belgium and the territory of Surinam, in accordance with the second paragraph of article 26.

Affirmative statement deposited with the Government of the Netherlands on:

23 May 1955.

Belgium (to take effect on 23 September 1955).

The certified statement concerning the above-mentioned Convention was registered at the request of Belgium on 23 September 1955.

No. 170 Protocol of signature of the Statut of the Permanent Court of International Justice. Geneva, 16 December 1920.

Optional clause

Termination of the Declaration of 7 April 1940 concerning acceptance of the compulsory jurisdiction of the Permanent Court of International Justice, in accordance with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court.

Notification received on:

13 September 1955

Union of South Africa

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 54a) Convention concernant la procédure civile. Signée à La Haye, le 17 juillet 1905.

Mise en vigueur dans les rapports entre la Belgique et le territoire du Surinam, conformément à l'article 26, deuxième alinéa.

Déclaration affirmative déposée auprès du Gouvernement des Pays-Bas le:

23 mai 1955

Belgique (pour prendre effet le 23 septembre 1955)

La déclaration certifiée relative à la Convention susmentionnée a été enregistrée à la demande de la Belgique, le 23 septembre 1955.

No 170 Protocole de signature concernant le Statut de la Cour permanente de Justice internationale, Genève, 16 décembre 1920.

Clause facultative

Dénonciation de la Déclaration du 7 avril 1940 concernant l'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour permanente de Justice internationale, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour.

Notification reçue le:

13 septembre 1955

Union Sud-Africaine.